

409449-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Underground work other than tunnels, shafts and subways – Neue Zeche Westerholt – Baustraße, Rückbau Fundamente Bandbrücke, Leitungsgraben

OJ S 113/2026 15/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH

R-phost: info@egnzw.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neue Zeche Westerholt – Baustraße, Rückbau Fundamente Bandbrücke, Leitungsgraben

Cur síos: Zur Herstellung einer Leitungstrasse für die Verlegung von Produkt- und Fernwärmeleitungen sowie Stromkabeln sind auf einer Länge von ca. 1.250 m Rückbau-, Erd- und Kanalbauarbeiten unter beengten Platzverhältnissen und in enger Abstimmung mit den Leitungsbetreibern auszuführen. Die Leistungen erfolgen im Schutzstreifen von bestehenden aufgeständerten Produkt- und Fernwärmeleitungen und sind an feste Fertigstellungstermine gebunden.

Aitheantóir an nós imeachta: b67625d2-a67a-41bb-b78b-515282192c42

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45221250 Underground work other than tunnels, shafts and subways

Aicmiú breise (cpv): 45247110 Canal construction

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gefordert ist eine Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB sowie einem Ausschluss nach § 19 Abs. 1 des Gesetzes zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (MiLoG), § 22

des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG), § 21 des Gesetzes über zwingende Arbeitsbedingungen für grenzüberschreitend entsandte und für regelmäßig im Inland beschäftigte Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (AEntG), § 98c des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) und § 21 des Schwarzarbeiterbekämpfungsgesetzes (SchwarArbG). Außerdem wird eine Eigenerklärung zu RUS-Sanktionen gefordert. Im Falle einer Bietergemeinschaft muss jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärungen abgeben. Im Falle einer Eignungsleihe muss das eignungsleihende Unternehmen zusätzlich zu dem Bieter die Erklärungen abgeben.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rückbau-, Erd- und Kanalbauarbeiten

Cur síos: Zur Herstellung einer Leitungstrasse für die Verlegung von Produkt- und Fernwärmeleitungen sowie Stromkabeln sind auf einer Länge von ca. 1.250 m Rückbau-, Erd- und Kanalbauarbeiten unter beengten Platzverhältnissen und in enger Abstimmung mit den Leitungsbetreibern auszuführen. Die Leistungen erfolgen im Schutzstreifen von bestehenden aufgeständerten Produkt- und Fernwärmeleitungen und sind an feste Fertigstellungstermine gebunden. Der Leistungsumfang zur Herstellung der Leitungstrasse umfasst insbesondere: - den Rückbau vorhandener Altfundamente, - Geländemodellierungsarbeiten im Leitungsschutzstreifen, - die abschnittsweise Herstellung von Leitungsgräben, - die bereichsweise Herstellung eines Dammes als Vorleistung für die Leitungsgräben, teilweise unter Einsatz von Winkelstützwänden aufgrund eingeschränkter Platzverhältnisse, - die Verlegung von Schmutz- und Regenwasserkanälen in einem Teilabschnitt, teilweise unterhalb bestehender aufgeständerter Leitungen, Weiterhin sind zur Vorbereitung der Herstellung einer Baustraße Arbeiten zum Rückbau von Oberflächenbefestigungen sowie zur Bodensanierung geplant.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 E55475896

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45221250 Underground work other than tunnels, shafts and subways

Aicmiú breise (cpv): 45247110 Canal construction

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 8 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: 1) Auftraggeber in diesem Vergabeverfahren sind die Entwicklungsgesellschaft

Neue Zeche Westerholt mbH und die RAG AG. 2) Das Vergabeverfahren wird von der

Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH aufgrund einer Bevollmächtigung

durch die RAG AG federführend durchgeführt und der Zuschlag im Namen und mit Wirkung

für und gegen die RAG AG erteilt. Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot auf Grundlage der Gesamtleistung erteilt; eine losweise Wertung findet nicht statt. 3) Die Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH ist öffentlicher Auftraggeber gemäß § 99 Nr. 2 GWB. Die RAG AG ist kein öffentlicher Auftraggeber im Sinne des GWB. Der vergaberechtliche Nachprüfungsrechtsschutz vor der Vergabekammer ist ausschließlich in Bezug auf die Leistungen eröffnet, die dem Leistungsbereich der Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH zugeordnet sind (Titel 02–04 des Leistungsverzeichnisses).

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zum Umsatz mit vergleichbaren Leistungen unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren oder Verweis auf Eintrag im Präqualifikationsverzeichnis durch Angabe der Nummer im Angebotsformblatt, soweit die Umsätze dort hinterlegt sind. Vergleichbar sind Leistungen betreffend Bauleistungen. Mindestanforderung: Der Umsatz mit vergleichbaren Leistungen unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen muss in jedem Jahr mindestens 1.000.000,- € netto betragen haben. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist es ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bietergemeinschaft die geforderte Erklärung erbringt bzw. die Mitglieder der Bietergemeinschaft die Anforderungen gemeinsam erfüllen. Beruft sich ein Bieter hinsichtlich der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit auf Erklärungen/Nachweise eines Drittunternehmens (Eignungsleihe), muss der Bieter zusätzlich einen Verfügbarkeitsnachweis des Drittunternehmens (z.B. auf Formblatt Verpflichtungserklärung) beifügen. In diesem Fall wird eine gemeinsame Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe verlangt.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über eine bestehende - Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Bauleistungen in Höhe von mindestens 5 Mio. Euro für Personenschäden und mindestens 2 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden, jeweils jährlich zweifach maximiert und - Versicherung für Leitungsschäden mit einer Deckungssumme von mindestens 1 Mio. € je Schadensfall oder Eigenerklärung, mit welcher für den Zuschlagsfall der Abschluss einer den Anforderungen entsprechenden Versicherung zugesagt wird. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist es ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bietergemeinschaft die geforderte Erklärung erbringt bzw. die Mitglieder der Bietergemeinschaft die Anforderungen gemeinsam erfüllen. Beruft sich ein Bieter hinsichtlich der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit auf Erklärungen/Nachweise eines Drittunternehmens (Eignungsleihe), muss der Bieter zusätzlich einen Verfügbarkeitsnachweis des Drittunternehmens (z.B. auf Formblatt Verpflichtungserklärung) beifügen. In diesem Fall wird eine gemeinsame Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe verlangt.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung mit prüfbaren Angaben zu mindestens drei Referenzprojekten über Erdbau- und Rückbauarbeiten mit einem Auftragsvolumen von mindestens 1.000.000 € netto im Bereich der Leitungs-, Entwässerungs- und Erdarbeiten, die nach dem 31.12.2022 abgeschlossen wurden oder Verweis auf einen Eintrag im Präqualifikationsverzeichnis durch Angabe der Nummer im Angebotsformblatt. Bei Angabe einer Präqualifizierung im Angebotsformblatt ist vom Bieter vor Angebotsabgabe zu prüfen, ob die im Präqualifikationsverzeichnis hinterlegten Referenzen den Mindestanforderungen entsprechen. Sollte dies nicht der Fall sein, muss der Bieter die den Anforderungen entsprechenden Referenzprojekte im Angebot angeben. Nachunternehmereinsatz: Soweit Nachunternehmer für Leistungen mit einem Netto-Auftragswert von mindestens 200.000,- € eingesetzt werden sollen, hat der Bieter zusätzlich drei eigene Referenzen des Nachunternehmers anzugeben. Die Referenzen müssen vergleichbare Bauleistungen betreffen, die nach dem 31.12.2022 abgeschlossen wurden. Eine Vergleichbarkeit wird angenommen, wenn der Auftragswert der Referenz mindestens 80 % des für den Leistungsbereich des Nachunternehmers ausgewiesenen Angebotswertes erreicht; dabei muss der zu betrachtende Referenzwert nicht höher sein als bei den für den Bieter geforderten Referenzen. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist es ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bietergemeinschaft die geforderte Erklärung erbringt bzw. die Mitglieder der Bietergemeinschaft die Anforderungen gemeinsam erfüllen. Beruft sich ein Bieter hinsichtlich der technischen Leistungsfähigkeit auf Erklärungen/Nachweise eines Drittunternehmens (Eignungsleihe), muss der Bieter zusätzlich einen Verfügbarkeitsnachweis des Drittunternehmens (z.B. auf Formblatt Verpflichtungserklärung) beifügen.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Gütezeichen Kanalbau RAL-GZ 961: Offener Kanalbau Ausführungsbereich AK1 durch Eintragung in das unter <https://kanalbau.com/de/> abrufbare Gütezeichenregister der Gütegemeinschaft Kanalbau oder Vorlage eines gleichwertigen Nachweises einer vergleichbaren Qualifikations- und Überwachungsorganisation. Der Nachweis ist von jedem Unternehmen zu erbringen, das an der Ausführung der Kanalbauarbeiten im Bereich AK1 beteiligt ist.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Qualifikation für Leitungstiefbauarbeiten. Der Nachweis kann erfolgen durch: - Eintragung in das unter <https://www.dvgw-cert.com/verzeichnisse/fachunternehmen/gw-381> abrufbare Verzeichnis für Zertifizierungen nach DVGW-Arbeitsblatt GW 381 – Bauunternehmen im Leitungstiefbau oder - Vorlage eines gleichwertigen Nachweises einer vergleichbaren Qualifikations- und Überwachungsorganisation oder - Nachweis von mindestens drei vergleichbaren Referenzprojekten im Bereich Leitungstiefbau, die nach dem 31.12.2022 abgeschlossen wurden und bei denen die einschlägigen DVGW-Regelwerke eingehalten wurden. Der Nachweis ist von jedem Unternehmen zu erbringen, das an der Ausführung von Arbeiten im Leitungsschutzstreifen beteiligt ist.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Sachkunde für Arbeiten in kontaminierten Bereichen. Der Nachweis kann erfolgen durch: - Scan oder elektronische Kopie einer gültigen Sachkundebescheinigung nach DGUV Regel 101-004 Anhang 6A oder - gleichwertiger Nachweis einer vergleichbaren Qualifikations- und Überwachungsorganisation, Der Nachweis ist für den vorgesehenen verantwortlichen Bauleiter und die vorgesehene Aufsichtsperson zu erbringen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E55475896>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E55475896>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 29/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 42 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden unter Beachtung des § 16a EU VOBA nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Bieter sowie die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB bzgl. der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Die Rügeobliegenheit ist Zulässigkeitsvoraussetzung für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens (§ 160 Absatz 3 Satz 1 GWB). Durch die Rüge soll dem öffentlichen Auftraggeber die Gelegenheit gegeben werden, die Rechtmäßigkeit seines

Vergabeverfahrens überprüfen und etwaige Vergabefehler beheben zu können. Soweit der Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkennt, hat er sie innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber zu rügen. Sind Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar, sind diese bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Erkennbare Verstöße in den Vergabeunterlagen müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Teilt der öffentliche Auftraggeber dem Bieter mit, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss der Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen ab Eingang der Mitteilung über die Nichtabhilfe beim Bieter bei der zuständigen Vergabekammer eingereicht werden.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair:

Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Entwicklungsgesellschaft Neue Zeche Westerholt mbH

Uimhir chlárúcháin: Amtsgericht Gelsenkirchen HRB 16 112

Seoladh poist: Egonstr. 12

Baile: Gelsenkirchen

Cód poist: 45896

Foroinn tíre (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: info@egnzw.de

Teil.: +49209 169-69 58

Seoladh idirlín: <https://www.neue-zeche-westerholt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: DE164242157

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49251 411-1604

Facs: +49251 4112165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

c81b1b68-8125-401b-8c09-88b2454ba82e-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Änderung der Frist für den Eingang der Angebote und Änderung des Datum des Eröffnungstermins

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Frist für den Eingang der Angebote: 29.06.2026, 12.00 Uhr Datum des Eröffnungstermins: 29.06.2026, 12.00 Uhr

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 11/06/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 244948e2-563d-4306-b218-e0f5615a980a - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 11/06/2026 16:19:22 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 409449-2026

Uimhir eagráin IO S: 113/2026

Dáta foilsithe: 15/06/2026